

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2007

Utgiven i Helsingfors den 25 april 2007

Nr 485—493

INNEHÅLL

| Nr | | Sidan |
|-----|--|-------|
| 485 | Lag om ändring av lagen om godkännande av vissa bestämmelser i och tillämpning av konventionen om förbud mot utveckling, produktion, innehav och användning av kemiska vapen samt om deras förstöring | 1499 |
| 486 | Lag om ändring av 46 § i utlänningslagen | 1503 |
| 487 | Lag om energicertifikat för byggnader | 1504 |
| 488 | Lag om ändring av 2 och 166 § i markanvändnings- och bygglagen | 1507 |
| 489 | Lag om inspektion av energieffektiviteten hos kylanläggningarna i en byggnads luftkonditioneringssystem | 1508 |
| 490 | Republikens Presidents öppna brev om statsrådsskifte | 1509 |
| 491 | Statsrådets förordning om ändring av 2 § i statsrådets förordning om jaktvårdsavgift och jaktlicensavgift | 1511 |
| 492 | Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om jord- och skogsbruksministeriets förordning om övervakning av kompensationsbidrag och miljöstöd för programperioden 2000–2006 | 1512 |
| 493 | Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om jord- och skogsbruksministeriets förordning om betalning av förskott på det beredningsstöd som regleringsåret 2007/2008 betalas till förädlingsföretag för torkat foder | 1513 |

Nr 485

Lag

om ändring av lagen om godkännande av vissa bestämmelser i och tillämpning av konventionen om förbud mot utveckling, produktion, innehav och användning av kemiska vapen samt om deras förstöring

Given i Helsingfors den 13 april 2007

I enlighet med riksdagens beslut
upphävs i lagen av den 3 februari 1995 om godkännande av vissa bestämmelser i och tillämpning av konventionen om förbud mot utveckling, produktion, innehav och användning av kemiska vapen samt om deras förstöring (346/1997) 7 och 13 §,
ändras 2, 4, 6 och 10 § samt
fogas till lagen nya 4 a—4 c § samt till 5 § nya 5 och 6 mom. som följer:

2 §

Myndigheter

Högsta verkställande myndighet enligt konventionen är i Finland utrikesministeriet som svarar för den högsta ledningen av kon-

ventionens tillämpning och tillsynen över att den iakttas.

Vid Helsingfors universitet finns Verifikationsinstitutet för konventionen mot kemiska vapen vilket under utrikesministeriets styrning verkar som den i artikel VII i konventio-

RP 184/2006
UtUB 17/2006
RSv 290/2006

69—2007

895043

nen avsedda nationella myndigheten för samarbete med Organisationen för förbud mot kemiska vapen och de övriga konventionsstaterna. Verifikationsinstitutet bistår utrikesministeriet med sakkunnighjälp för efterlevnaden och genomförandet av bestämmelserna i konventionen samt ombesörjer genomförandet i Finland av vissa bestämmelser i konventionen så som föreskrivs i denna lag.

Närmare bestämmelser om innehållet i de uppgifter i anslutning till konventionen som Verifikationsinstitutet för konventionen mot kemiska vapen har och om genomförandet av dem kan utfärdas genom förordning av statsrådet. Föreskrifter om verifikationsinstitutets förvaltning och eventuella andra uppgifter finns i institutets instruktion.

Utrikesministeriet svarar för den exportkontroll som konventionen förutsätter. Försvarsministeriet svarar dock för de uppgifter som hör till tillämpningsområdet för lagen om export och transitering av försvarsmateriel (242/1990).

Läkemedelsverket är den tillståndsmyndighet som avses i 4 §.

4 §

Verksamhet som är beroende av tillstånd

Produktion, förvärv, lagring och användning av kemikalier och utgångsämnen som finns upptagna på lista 1 i konventionens bilaga om kemikalier är tillåtet i Finland endast med Läkemedelsverkets tillstånd, om den sammanlagda mängden av kemikalier på lista 1 överstiger 100 gram om året för varje verksamhetsidkare och anläggning. Införsel och leverans till finskt territorium av kemikalier och utgångsämnen på lista 1 är, oberoende av mängderna, tillåtet endast med tillstånd av Läkemedelsverket. Sådant tillstånd krävs dock inte av Verifikationsinstitutet för konventionen mot kemiska vapen eller av Försvarsmaktens Tekniska Forskningsanstalt.

Till ansökan om tillstånd skall fogas en utredning om mängderna och användningsändamålen för ämnen som finns upptagna på lista 1 i konventionens bilaga om kemikalier samt allmänna uppgifter om den anläggning där ämnena produceras, lagras eller används. Tillstånd skall sökas senast 45 dygn före den

tillståndspliktiga åtgärden. Närmare bestämmelser om innehållet i tillståndsansökan och om den utredning som skall fogas till ansökan kan utfärdas genom förordning av statsrådet.

4 a §

Förutsättningarna för tillstånd samt tillståndsbeslutet

Läkemedelsverket beviljar tillstånd för produktion, förvärv, lagring, användning, införsel och leverans av kemikalier och utgångsämnen som finns upptagna på lista 1 i bilagan om kemikalier, om

1) tillstånd söks för forskningsändamål, medicinska eller farmaceutiska ändamål eller skyddsändamål och ansökan ger tillräcklig säkerhet för att ämnet inte används för andra syften,

2) ämnets art och mängd noggrant avgränsats så att det motsvarar det som kan anses motiverat med hänsyn till de nämnda ändamålen,

3) hanteringen av ämnet inte äventyrar säkerheten för människor eller miljön,

4) den sammanlagda mängden av ämnet i Finland inte överstiger ett ton efter det att tillstånd beviljats, samt

5) den sammanlagda mängd av ämnet som producerats i Finland och förts in i Finland inte överstiger ett ton efter det att tillstånd beviljats under det år tillståndet beviljades.

Tillståndsansökan skall av Läkemedelsverket tillställas Verifikationsinstitutet för konventionen mot kemiska vapen. Institutet lämnar ett sakkunnigutlåtande om huruvida ansökan uppfyller förutsättningarna för beviljande av tillstånd.

Beslut om beviljande av tillstånd skall fattas utan dröjsmål, dock senast 14 dygn från det att Läkemedelsverket har mottagit verifikationsinstitutets utlåtande och en utredning som är tillräcklig för beviljande av tillstånd.

Läkemedelsverket kan till tillståndet foga villkor, om det är nödvändigt för att säkerställa en lagenlig och trygg användning av kemikalien eller utgångsämnet. Läkemedelsverket underrättar den sökande om grunderna för att villkor fogats till tillståndet samt om de åtgärder som verket kräver. Tillståndsvill-

koren kan ändras om oriktiga uppgifter har lämnats i ansökan eller om det efter att tillståndet beviljades framkommer nya uppgifter om användningen av det ämne som anges i tillståndet.

Läkemedelsverket kan återkalla ett tillstånd, om verksamhetsidkaren har lämnat väsentligt oriktiga uppgifter i sin ansökan eller har gjort sig skyldig till allvarliga förseelser eller försummelse i den verksamhet som avses i tillståndet och anmärkningarna och varningarna som getts till verksamhetsidkaren inte har lett till att situationen rättats till.

4 b §

Deklarationsskyldighet

En verksamhetsidkare skall årligen före utgången av januari lämna följande uppgifter angående det föregående kalenderåret till Verifikationsinstitutet för konventionen mot kemiska vapen:

a) mängderna av de på lista 2 i konventionens bilaga om kemikalier upptagna kemikalier som har producerats, hanterats, förbrukats, förts ut ur och in i landet, samt

b) mängderna av de på lista 3 i konventionens bilaga om kemikalier upptagna kemikalier som har producerats, förts ut ur och in i landet.

Om verksamhetsidkaren under ett kalenderår har producerat sammanlagt mer än 200 ton av någon diskret organisk kemikalie som avses i konventionens verifikationsbilaga eller över 30 ton av någon diskret organisk kemikalie som innehåller fosfor, svavel eller fluor, skall verksamhetsidkaren deklarerat detta till verifikationsinstitutet före utgången av därpå följande januari månad.

Verksamhetsidkaren skall årligen senast den 15 september lämna följande uppgifter till verifikationsinstitutet:

a) de uppskattade mängderna av de på lista 1 eller 2 i konventionens bilaga om kemikalier upptagna kemikalier som kommer att produceras, hanteras och förbrukas under det följande kalenderåret, samt

b) de uppskattade mängderna av de på lista 3 i konventionens bilaga om kemikalier upptagna kemikalier som kommer att produceras under det följande kalenderåret.

Genom förordning av statsrådet kan föreskrivas om innehållet i deklARATIONERNA till verifikationsinstitutet och om den utredning som skall fogas till dem.

4 c §

Skyldighet att lämna uppgifter

En verksamhetsidkare skall till Verifikationsinstitutet för konventionen mot kemiska vapen lämna de övriga uppgifter som behövs för övervakningen av att förpliktelseerna enligt konventionen uppfylls. De uppgifter som avses i denna paragraf skall verifikationsinstitutet inbegära skriftligt samt ange en skälig frist för lämnande av uppgifterna och i sin begäran meddela vilken konventionsbestämelse begäran grundar sig på.

5 §

Inspektions- och tillsynsrätt

Verifikationsinstitutet för konventionen mot kemiska vapen låter göra säkerhetsutredningar i fråga om inspektionspersonalen vid Organisationen för förbud mot kemiska vapen, godkänner den inspektionspersonal som Organisationen föreslår för inspektioner i Finland, representerar utrikesministeriet vid inspektioner enligt artikel VI i konventionen och närvarar tillsammans med utrikesministeriets representant vid inspektioner enligt artikel IX och föreslår vid behov för utrikesministeriet att inspektion skall verkställas i sådana fall där det uppstår misstanke om att konventionen inte har efterlevts.

Om verifikationsinstitutet anser att det inte kan godkänna inspektionspersonal som Organisationen föreslagit eller en säkerhetsutredning, skall institutet överföra saken till utrikesministeriet för avgörande. På säkerhetsutredningar som gäller inspektionspersonal tillämpas lagen om säkerhetsutredningar (177/2002).

6 §

Handräckning

Polisen, de tillsynsmyndigheter som nämns i kemikalielagen (744/1989), Säker-

hetsteknikcentralen samt i fråga om import och export av kemikalier tullverket och gränsbevakningsväsendet skall ge handräckning för tillsynen över att denna lag samt de bestämmelser som utfärdas med stöd av den följs samt för verkställigheten av dem.

10 §

Import och export av kemikalier

De kemikalier och utgångsämnen som är upptagna på lista 1 eller 2 i konventionens bilaga om kemikalier får föras in endast från stater som är parter i konventionen. Detta förbud gäller dock inte prov som Verifikationsinstitutet för konventionen mot kemiska vapen eller Försvarsmaktens Tekniska Forskningsanstalt tar emot efter förhandskonsultation med utrikesministeriet för undersökningar som gäller verifikation av kemikalier som omfattas av tillämpningsområdet för konventionen. De kemikalier som är upptagna på lista 1 i bilagan om kemikalier får inte föras ut eller levereras till andra stater än de som är parter i konventionen. De kemikalier och utgångsämnen som är upptagna på lista 2 får inte föras ut eller levereras till andra stater än de som är parter i konventionen, med undantag för vad som bestäms i lagen om kontroll av export av produkter med dubbel användning (562/1996) och rådets förordning (EG) nr 1334/2000 om upprättande av en gemenskapsordning för kontroll av export av produkter och teknik med dubbla användningsområden.

De kemikalier och utgångsämnen som är upptagna på lista 1 i konventionens bilaga om kemikalier får föras ut utanför Europeiska

gemenskapen och levereras till en annan medlemsstat i Europeiska unionen endast för forskningsändamål, medicinska eller farmaceutiska ändamål eller skyddsändamål med exporttillstånd av försvarsministeriet. För export och leverans av ricin och saxitoxin behövs dock exporttillstånd av utrikesministeriet. Exporttillstånd skall sökas minst 45 dygn före den tilltänkta tidpunkten för utförelse eller leverans.

De kemikalier och utgångsämnen som är upptagna på lista 2 eller 3 i konventionens bilaga om kemikalier får föras ut och levereras inom gemenskapen endast med tillstånd av Europeiska unionen eller utrikesministeriet. När kemikalier och utgångsämnen som är upptagna på lista 3 i konventionens bilaga om kemikalier exporteras utanför stater som är parter i konventionen skall exportören hos utrikesministeriet visa upp ett intyg som utfärdats av den mottagande staten över att varan blir kvar i landet, utom i fråga om blandningar med låg koncentration i enlighet med det beslut som Organisationen för förbud mot kemiska vapen givit om blandningar med låg koncentration samt konsumentförpackningar och förpackningar som är avsedda för försäljning för individuellt bruk.

Vid tillståndsförfarandet och den anslutande tillsynen gäller i tillämpliga delar vad som föreskrivs i lagen om export och transitering av försvarsmateriel och i lagen om kontroll av export av produkter med dubbel användning samt i bestämmelser som utfärdas med stöd av dem.

Denna lag träder i kraft den 30 april 2007.

Helsingfors den 13 april 2007

Republikens President

TARJA HALONEN

Utrikesminister *Erkki Tuomioja*

Nr 486

L a g

om ändring av 46 § i utlänningslagen

Given i Helsingfors den 13 april 2007

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i utlänningslagen av den 30 april 2004 (301/2004) 46 § som följer:

46 §

Beviljande av uppehållstillstånd för studier

Har en utlänning antagits som studerande vid en läroanstalt i Finland, beviljas tillfälligt uppehållstillstånd enligt 45 § 1 mom. 3 punkten för examensinriktade eller yrkesinriktade studier eller, om det finns grundad anledning, även för andra studier. En förutsättning för

att uppehållstillståndet skall beviljas är att utlänningen har en försäkring som beviljats av ett tillförlitligt och solitt bolag eller en tillförlitlig och solid inrättning och som täcker kostnader för sjukvård. Om den beräknade studietiden är minst två år, skall försäringen täcka endast läkemedelskostnader.

Denna lag träder i kraft den 1 september 2007.

Helsingfors den 13 april 2007

Republikens President

TARJA HALONEN

Inrikesminister *Kari Rajamäki*

RP 277/2006
FvUB 42/2006
RSv 319/2006

Rådets direktiv 2004/114/EG (32004L0114); EGT nr L 375, 23.12.2004, s. 12 och EGT nr L 153M, 7.6.2006, s. 330

Nr 487

L a g**om energicertifikat för byggnader**

Given i Helsingfors den 13 april 2007

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 §

En byggnads energicertifikat

I en byggnads energicertifikat skall anges den energimängd som behövs vid användningen av byggnaden för sitt ändamål.

För att det skall vara möjligt att bedöma en byggnads energiprestanda och jämföra den med andra byggnader för samma ändamål skall den energimängd som byggnaden behöver i förhållande till byggnadens yta anges på en skala som är indelad i flera klasser. Byggnaderna delas in i kategorier enligt användningsändamålet, och varje kategori har en skala som anger energiprestandan.

En byggnads energicertifikat kan utfärdas i samband med bygglovsförfarandet eller en energikartläggning, som en del av ett disponentintyg eller som ett separat certifikat.

Ett separat energicertifikat skall åtföljas av rekommendationer för hur byggnadens energiprestanda kan förbättras.

Genom förordning av miljöministeriet föreskrivs om indelningen av byggnader i kategorier och om den skala som skall användas i energicertifikatet. Genom förordning av mi-

nisteriet kan föreskrivas om formuläret för energicertifikatsblanketten.

2 §

Energimängd som anges i energicertifikatet

Den energimängd som behövs vid användningen av en byggnad skall bedömas på basis av tillförlitliga uppgifter om energiförbrukningen eller beräknas med en metod som beaktar byggnadens termiska egenskaper, värmeanläggningar och varmvattenförsörjning, ventilation och luftkonditioneringsanläggningar samt, i andra än bostadshus, inbyggda belysningsinstallationer. Vid bedömningen av en byggnads energiprestanda skall förhållandena avseende inomhusklimatet beaktas.

I samband med bygglovet bedöms den energimängd som behövs i en byggnad samt i ett bostadshus eller byggnadsgrupp med högst sex bostäder med hjälp av en beräkningsmetod. Den energimängd som behövs i en annan byggnad bedöms på basis av tillförlitliga uppgifter om förbrukningen.

Genom förordning av miljöministeriet fö-

RP 170/2006
MiUB 9/2006
RSv 302/2006

Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/91/EG (32002L0091); EGT nr L 1, 4.1.2003, s. 65

reskrivs om den bedömning av en byggnads energiprestanda som bygger på en beräkning eller på uppgifter om förbrukningen.

3 §

Inspektion av en byggnad som grund för energicertifikatet

För bedömning av den energimängd som behövs vid användningen av en byggnad med en beräkningsmetod samt för utarbetandet av rekommendationer som förbättrar energiprestandan skall de egenskaper som påverkar byggnadens energiförbrukning inspekteras.

Genom förordning av miljöministeriet utfärdas närmare bestämmelser om utförandet av inspektioner.

4 §

Giltighetstiden för energicertifikat

Ett energicertifikat som i samband med bygglovsförfarandet utfärdats för ett bostadshus eller en byggnadsgrupp med fler än sex bostäder eller för en byggnad som huvudsakligen är en affärs- eller servicebyggnad är giltigt i fyra år.

Ett energicertifikat som i samband med bygglovsförfarandet utfärdats för ett bostadshus eller en byggnadsgrupp med högst sex bostäder är giltigt i tio år.

Ett separat energicertifikat och ett energicertifikat som utfärdats i samband med en energikartläggning är giltigt i tio år.

5 §

Skyldighet att lägga fram energicertifikatet

När en byggnad eller en del av den eller besittningsrätten säljs eller hyrs ut skall säljaren eller hyresvärden lägga fram ett giltigt energicertifikat för byggnaden för den presumtive köparen eller hyresgästen.

Kravet på ett energicertifikat gäller inte

- 1) byggnader med en yta på högst 50 m²,
- 2) bostadshus som är avsedda för användning högst fyra månader per år,
- 3) tillfälliga byggnader som är avsedda att användas högst två år,
- 4) industribyggnader eller verkstäder eller

jordbruksbyggnader som inte är avsedda för boende och som har ett lågt energibehov eller som används inom en sektor som omfattas av ett nationellt sektorsavtal om energiprestanda,

5) byggnader som har skyddats i en plan enligt markanvändnings- och bygglagen (132/1999), genom ett beslut i enlighet med byggnadsskyddslagen (60/1985) eller förordningen om skydd för staten tillhöriga byggnader (480/1985) eller byggnader som i en inventering av Museiverket har fastställts som kulturhistoriskt betydande, och inte heller

6) kyrkor eller andra av ett religionssamfund ägda byggnader vilka endast har utrymmen för samling eller andakt eller verksamhet som tjänar dessa.

Energicertifikat behöver inte heller skaffas för ett bostadshus eller byggnadsgrupp med högst sex bostäder som färdigställts före denna lags ikraftträdande.

6 §

Energicertifikat för en ny byggnad

Vid ansökan om i markanvändnings- och bygglagen avsett bygglov för nybyggnad skall i den energiutredning som fogas till ansökan finnas ett energicertifikat som utfärdats av huvudprojekteraren. Innan byggnaden tas i bruk skall huvudprojekteraren verifiera energicertifikatet i energiutredningen.

7 §

Den som utfärdar certifikat

Ett separat energicertifikat kan utfärdas av en person som har visat att han eller hon uppfyller de behörighetsvillkor som föreskrivs för uppgiften.

Ett energicertifikat som ingår i energiutredningen för en ny byggnad utfärdas av byggnadens huvudprojekterare.

Ett energicertifikat som utfärdas i samband med en energikartläggning utfärdas av den som utför kartläggningen.

Ett energicertifikat som ingår i ett disponentintyg utfärdas av bolagets disponent eller av ordföranden för bolagets styrelse.

8 §

Behörighetsvillkor för den som utfärdar certifikat

Genom förordning av miljöministeriet föreskrivs om den behörighet som krävs av den som utfärdar separata energicertifikat.

9 §

Bedömning av behörigheten hos den som utfärdar certifikat

Den behörighet som krävs av den som utfärdar separata energicertifikat verifieras av en person som av miljöministeriet godkänts att konstatera behörigheten.

Den som konstaterar behörigheten skall till miljöministeriet lämna de uppgifter som ministeriet begär om den i 1 mom. avsedda verksamheten och de avgifter som tagits ut för den.

10 §

Uppdragsdagbok och arkiv

Den som utfärdar separata energicertifikat

Helsingfors den 13 april 2007

skall föra dagbok över mottagna uppdrag. I dagboken skall antecknas uppdragsgivarens namn och den byggnad som uppdraget gäller samt de åtgärder som vidtagits för utfärdande av certifikatet. Den som utfärdar certifikat skall ha ett arkiv över certifikaten. Certifikaten skall förvaras i minst 15 år. Ett energicertifikat som utfärdats av byggnadens huvudprojekterare fogas till bygglovshandlingarna och arkiveras i byggnadstillsynsmyndighetens arkiv.

Den som utfärdar ett separat energicertifikat skall till miljöministeriet lämna de uppgifter som ministeriet begär om det som enligt 1 mom. skall skrivas upp i dagboken, de utfärdade certifikaten och de avgifter som tagits ut för dem.

11 §

Ikraftträdande

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2008. I fråga om byggnader som färdigställt före lagens ikraftträdande tillämpas lagen dock från och med ingången av 2009.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Republikens President

TARJA HALONEN

Miljöminister *Stefan Wallin*

Nr 488

L a g**om ändring av 2 och 166 § i markanvändnings- och bygglagen**

Given i Helsingfors den 13 april 2007

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i markanvändnings- och bygglagen av den 5 februari 1999 (132/1999) 166 § 1 mom.
 samt
fogas till 2 § nya 4 och 5 mom. som följer:

2 §

Lagens tillämpningsområde

— — — — —
 I denna lag och med stöd av den bestäms
 likaså om den beräkning av en byggnads
 energiprestanda som avses i Europaparla-
 mentets och rådets direktiv 2002/91/EG om
 byggnaders energiprestanda samt om kraven
 på energiprestanda och tillämpningen av dem
 på uppförandet av en ny byggnad och på
 reparationer och ändringar av en befintlig
 byggnad.

I fråga om en byggnads energicertifikat
 och inspektion av energieffektiviteten hos
 kylanläggningarna i en byggnads luftkondi-
 tioneringssystem gäller vad som bestäms sär-
 skilt.

Helsingfors den 13 april 2007

166 §

Underhåll av byggnader

En byggnad och dess omgivning skall hål-
 las i sådant skick att den hela tiden uppfyller
 de sanitära kraven, kraven på säkerhet och
 användbarhet och inte medför miljöolägenhe-
 ter eller förfular omgivningen. En byggnad
 och systemen inom dess energiförsörjning
 skall hållas i sådant skick att de med hänsyn
 till byggnadssättet uppfyller kraven på ener-
 giprestanda.

— — — — —
 Denna lag träder i kraft den 1 januari
 2008.

Republikens President**TARJA HALONEN**Miljöminister *Stefan Wallin*

RP 170/2006
 MiUB 9/2006
 RSv 302/2006

L a g**om inspektion av energieffektiviteten hos kylanläggningarna i en byggnads luftkonditioneringsystem**

Given i Helsingfors den 13 april 2007

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 §

Kylanläggningar som skall inspekteras

Sådana kylanläggningar i ett luftkonditioneringsystem i en byggnad eller en del av den som har en nominell kyleffekt på minst 12 kilowatt och vilkas effekt baserar sig på användningen av en kompressor skall inspekteras minst en gång på tio år.

Om kylanläggningar med en nominell effekt på mindre än 12 kilowatt är funktionellt sammankopplade så att den sammanlagda kyleffekten är minst 12 kilowatt skall också dessa kylanläggningar inspekteras minst en gång på tio år.

System för fjärrkyla behöver dock inte inspekteras enligt denna lag.

2 §

Skyldighet att sörja för inspektionen

Den som äger en byggnad skall sörja för att kylanläggningarna i byggnadens luftkonditioneringsystem är inspekterade på behörigt sätt.

3 §

Inspektionens innehåll

Vid en inspektion skall anläggningarnas skick och effektivitet bedömas.

Byggnadens ägare skall ges ett certifikat över inspektionen i vilket anläggningarnas skick och effektivitet anges. Certifikatet skall i mån av möjlighet åtföljas av rekommendationer för åtgärder genom vilka anläggningarnas energieffektivitet kan förbättras.

4 §

Den som utför inspektionen

Inspektion av kylanläggningarna i ett luftkonditioneringsystem kan utföras av en rörelse som har den behörighet som förutsatts av en verksamhetsutövare som installerar eller utför underhåll på anläggningar som innehåller minst tre kilogram kylmedier enligt statsrådets förordning om underhåll av anläggningar som innehåller ämnen som bryter ned ozonskiktet samt vissa fluorkolväten samt om behörighetskrav för personer som utför underhåll på och avfallshantering för sådana anläggningar (1187/2001).

5 §

Ikraftträdande

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2008.

Kylanläggningar som tagits i bruk före år 2000 skall inspekteras inom fem år från det att denna lag har trätt i kraft.

Helsingfors den 13 april 2007

Republikens President**TARJA HALONEN**Miljöminister *Stefan Wallin*RP 170/2006
MiUB 9/2006
RSv 302/2006

Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/91/EG (32002L0091); EGT nr L 1, 4.1.2003, s. 65

Nr 490

Republikens Presidents öppna brev om statsrådsskifte

Givet i Helsingfors den 19 april 2007

Sedan statsrådets medlemmar anmält att de ställer sina platser i statsrådet till mitt förfogande, befriar jag från medlemskap i statsrådet:

statsminister Matti Taneli Vanhanen,
statsministerns ställföreträdare, finansminister Erkki Olavi Heinäluoma,
utrikesminister Erkki Sakari Tuomioja,
utrikeshandels- och utvecklingsminister Paula Ilona Lehtomäki,
justitieminister Leena Marjatta Luhtanen,
inrikesminister Kari Juhani Rajamäki,
region- och kommunminister Hannes Manninen,
försvarsminister Seppo Arimo Kääriäinen,
andra finansminister Cecilia Ulla-Maj Winderöos,
undervisningsminister Antti Tapani Kalliomaäki,
kulturminister Tanja Tellervo Saarela,
jord- och skogsbruksminister Juha Sakari Korkea-
oja,
kommunikationsminister Krista Anri Susanna Huovinen,
handels- och industriminister Reijo Mauri Matias Pekkarinen,
social- och hälsovårdsminister Tuula Irmeli Haatainen,
omsorgsminister Liisa Marja Hyssälä,
arbetsminister Tarja Katarina Filatov samt
miljöminister Stefan Erik Wallin.

Tillika utnämner jag till medlemmar av statsrådet:

till statsminister i enlighet med riksdagens val partiordföranden, politices magistern, riksdagsledamoten Matti Taneli Vanhanen och på hans förslag till

utrikesminister politices magistern, förste vice talmannen Ilkka Armas Mikael Kanerva,
utrikeshandels- och utvecklingsminister i utrikesministeriet politices doktorn, riksdagsledamoten Paavo Matti Väyrynen,

justitieminister juris kandidaten, riksdagsledamoten Tuija Kaarina Brax,

inrikesminister ekonomisekreteraren, studentmerkonomen, riksdagsledamoten Anne Elisabeth Holmlund,

migrations- och Europaminister i inrikesministeriet samt minister för behandling av ärenden som hör till statsrådets kanslis, justitieministeriets och arbetsministeriets ansvarsområden vicehäradshövdingen, riksdagsledamoten Astrid Thors,

försvarsminister och från och med den 1 maj 2007 minister för behandling av ärenden som hör till statsrådets kanslis ansvarsområde politices magistern, riksdagsledamoten Jyri Jukka Häkämies,

finansminister partiordföranden, magistern i samhällsvetenskaper, riksdagsledamoten Jyrki Tapani Katainen,

förvaltnings- och kommunminister i finansministeriet och minister för behandling av ärenden som hör till inrikesministeriets ansvarsområde politices magistern, riksdagsledamoten Mari Johanna Kiviniemi,

undervisningsminister röntgenskötaren, magistern i hälsovård, riksdagsledamoten Sari Johanna Sarkomaa,

kultur- och idrottsminister i undervisningsministeriet och minister för behandling av ärenden som hör till social- och hälsovårdsministeriets ansvarsområde partiordföranden, politices magistern, riksdagsledamoten Stefan Erik Wallin,

jord- och skogsbruksminister förvaltningsnotarien, riksdagsledamoten Sirkka-Liisa Anttila,

trafikminister filosofie magistern, riksdagsledamoten Anu Helena Vehviläinen,

kommunikationsminister i kommunikationsministeriet filosofie magistern, riksdagsledamoten Suvi Helmi Tellervo Lindén,

handels- och industriminister och minister för behandling av ärenden som hör till inrikesministeriets ansvarsområde magistern i samhällsvetenskaper, riksdagsledamoten Reijo Mauri Matias Pekkarinen,

social- och hälsovårdsminister och minister för behandling av ärenden som hör till arbetsministeriets ansvarsområde odontologie doktorn, politices magistern, riksdagsledamoten Liisa Marja Hyssälä,

omsorgsminister i social- och hälsovårdsministeriet och minister för behandling av ärenden som hör till miljöministeriets ansvarsområde prorektorn, doktorn i hälsovetenskaper, riksdagsledamoten Paula Sinikka Risikko,

arbetsminister partiordföranden, teknologie doktorn, ekonomie doktorn Tarja Anneli Cronberg,

miljöminister ekonomie magistern, politices kandidaten, riksdagsledamoten Paula Ilona Lehtomäki samt

bostadsminister i miljöministeriet juris kandidaten, riksdagsledamoten Jan Pellervo Vapaavuori.

Helsingfors den 19 april 2007

Republikens President

TARJA HALONEN

Understatssekreterare Heikki Aaltonen

Nr 491

Statsrådets förordning**om ändring av 2 § i statsrådets förordning om jaktvårdsavgift och jaktlicensavgift**

Given i Helsingfors den 12 april 2007

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från jord- och skogsbruksministeriet, *ändras* 2 § i statsrådets förordning av den 27 september 2001 om jaktvårdsavgift och jaktlicensavgift (823/2001), som följer:

2 §

Jaktlicensavgift

Jaktlicensavgiften enligt 4 § 1 mom. lagen om jaktvårdsavgift och jaktlicensavgift är för varje fällt hjorddjur:

- 1) en fullvuxen älg 120 euro
- 2) en älgkalv 50 euro

- 3) en fullvuxen dovhjort, kronhjort, sikahjort, vitsvanshjort eller skogsvildren 17 euro
- 4) en kalv av dovhjort, kronhjort, sikahjort, vitsvanshjort eller skogsvildren 8 euro.

Denna förordning träder i kraft den 1 maj 2007.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 12 april 2007

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

Överinspektör Sami Niemi

Nr 492

Jord- och skogsbruksministeriets meddelande
om jord- och skogsbruksministeriets förordning om övervakning av kompensationsbidrag och miljöstöd för programperioden 2000–2006

Utfärdat i Helsingfors den 20 april 2007

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 4 § lagen den 25 februari 2000 om Finlands författningssamling (188/2000):

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande förordning:

| Förordningens rubrik | JSM:s föreskrifts- samling nr | utfärdat | träder i kraft |
|--|-------------------------------------|-----------|----------------|
| JSM:s förordning om övervakning av kompensationsbidrag och miljöstöd för programperioden 2000–2006 | 34/07 | 20.4.2007 | 26.4.2007 |

Förordningen har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets föreskriftssamling. Förordningen kan fås från jord- och skogsbruksministeriets informationstjänstcentral, (Mariegatan 23, Helsingfors), PB 310, 00023 Statsrådet, telefon 020 77 2005.

Helsingfors den 20 april 2007

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

Lantbruksråd Olli-Pekka Peltomäki

Nr 493

Jord- och skogsbruksministeriets meddelande**om jord- och skogsbruksministeriets förordning om betalning av förskott på det beredningsstöd som regleringsåret 2007/2008 betalas till förädlingsföretag för torkat foder**

Utfärdat i Helsingfors den 20 april 2007

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 4 § lagen den 25 februari 2000 om Finlands författningssamling (188/2000):

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande förordning:

| Förordningens rubrik | JSM:s föreskrifts- samling nr | utfärdat | träder i kraft |
|--|-------------------------------------|-----------|----------------|
| JSM:s förordning om betalning av förskott på det beredningsstöd som regleringsåret 2007/2008 betalas till förädlingsföretag för torkat foder | 37/07 | 20.4.2007 | 25.4.2007 |

Förordningen har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets föreskriftssamling. Förordningen kan fås från jord- och skogsbruksministeriets informationstjänstcentral, (Mariegatan 23, Helsingfors), PB 310, 00023 Statsrådet, telefon 020 77 2005.

Helsingfors den 20 april 2007

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

Överinspektör *Velimatti Mukkila*

FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION

UTGIVARE: JUSTITIEMINISTERIET

Nr 485—493, 2 ark

EDITA PRIMA AB, HELSINGFORS 2007

EDITA PUBLISHING AB, HUVUDREDAKTÖR JARI LINHALA

ISSN 1456-9663